DUETTE

für Sopran und Alt

von

Johannes Brahms.

Op. 20.
Pr 3 Mark



Op. 61
Pr 4 Mark.

Entd Stat Hall

Verlag und Eigenthum,
von
N. SIMROCK IN BERLIN.
London, Stanley Lucas, Weber & Co.



DUETTE

für

Sopran und Alt

MIT BEGLEITUNG DES PIANOFORTE

von

Johannes Brahms.

Op. 20

Drei Duette

No. 1 Weg der Liebe (I Theil)
" 2 Weg der Liebe (II Theil)
" 3 Die Meere

Preis 3 Mark

Op. 61

Vier Duette

No. 1 Die Schwestern
" 2 Klosterfräulein
" 3 Phänomen
" 4 Die Boten der Liebe

Preis 4 Mark

Ent^d Stat. Hall

Verlag und Eigenthum
von
N. SIMROCK IN BERLIN.

London, Stanley Lucas, Weber & Co.

Lith. Anst. v. C.G. Röder Leipzig



1.

Die Schwestern.

THE SISTERS.

von Ed. Mörike

Johannes Brahms, Op. 61

Allegretto.

Sopran.

Wir Schwestern zwei, wir schö - nen, wir schö - nen, so gleich von An - ge -
Two sis - ters we, the fai - rest, the fai - rest, they call us e - v'ry

Alt.

Wir Schwestern zwei, wir schö - nen, wir schö - nen, so gleich von An - ge -
Two sis - ters we, the fai - rest, the fai - rest, they call us e - v'ry

Pianoforte.

sicht, so gleicht kein Ei dem an - dern, kein Ei dem an - dern, kein Stern dem an - dern
day, we are as like as ro - ses, as like as ro - ses up - on the self-same,

sicht, so gleicht kein Ei dem an - dern, kein Ei dem an - dern, kein Stern dem an - dern
day, we are as like as ro - ses, as like as ro - ses up - on the self-same

nicht, kein Stern dem an - dern nicht.
spray, up - on the self-same spray

nicht, kein Stern dem an - dern nicht.
spray, up - on the self-same spray.

p legg.

Wir Schwestern zwei, wir schö - nen, wir schö - nen, wir ha - - ben nuss - braun'
Two sis - ters we, the fai - rest, the fai - rest, with tres - - ses gol - - den - -

Wir Schwestern zwei, wir schö - nen, wir schö - nen, wir ha - - ben nuss - braun'
Two sis - ters we, the fai - rest, the fai - rest, with tres - - ses gol - - den - -

Haar; und flechst du sie in ei - nen Zopf, in ei - - nen Zopf, — man kennt sie nicht für-
brown; their wa - ry folds to - ge - ther bind, to - ge - - ther bind, — and both will seem but

Haar; und flechst du sie in ei - nen Zopf, in ei - - nen Zopf, — man kennt sie nicht für-
brown; their wa - ry folds to - ge - ther bind, to - ge - - ther bind, — and both will seem but

wahr, man kennt sie nicht für-wahr.
one, and both will seem but one

wahr, man kennt sie nicht für-wahr.
one, and both will seem but one

p legg.

f

Wir Schwestern zwei, wir schö - nen, wir schö - nen, wir tra - gen gleich Ge -
Two sis-ters we, the fai - rest, the fai - rest, both rob'd in hue of

Wir Schwestern zwei, wir schö - nen, wir schö - nen, wir tra - gen gleich Ge -
Two sis-ters we, the fai - rest, the fai - rest, both rob'd in hue of

p

wand, spa - zie - ren auf dem Wie - senplan, dem Wie - sen - plan, und sin - gen Hand in
Spring, we wander thro' the flow' - ry mead, the flow' - ry mead, and hand in hand we

wand, spa - zie - ren auf dem Wie - senplan, dem Wie - sen - plan, und sin - gen Hand in
Spring, we wander thro' the flow' - ry mead, the flow' - ry mead, and hand in hand we

Hand, und singen Hand in Hand.
sing, and hand in hand we sing.

Hand, und singen Hand in Hand.
sing, and hand in hand we sing.

p *f*

Wir Schwestern zwei, wir schö - nen, wir schö - nen, wir spin - nen in die
Two sis - ters we, the fai - rest, the fai - rest, we all ___ in life di -

Wir Schwestern zwei, wir schö - nen, wir schö - nen, wir spin - nen in die
Two sis - ters we, the fai - rest, the fai - rest, we all ___ in life di -

Welt, wir sit - zen an ei - ner Kun - kel, an ei - ner Kun - kel, wir schlafen in ei - nem
vide, one spindle weshare be - tween us, we share be - tween us, we slumber side by

Welt, wir sit - zen an ei - ner Kun - kel, an ei - ner Kun - kel, wir schlafen in ei - nem
vide, one spindle weshare be - tween us, we share be - tween us, we slumber side by

Bett, wir schlafen in ei - nem Bett.
side, we slumber side by side.

Bett, wir schlafen in ei - nem Bett.
side, we slumber side by side.

p

f

f

O Schwestern zwei, ihr schö - nen, ihr schö - nen! wie hat sich das Blätt - chen ge - wandt! ihr
Oh sis - ters twain, the fai - rest, the fai - rest! how sore - ly your love now is tried! One

f

O Schwestern zwei, ihr schö - nen, ihr schö - nen! wie hat sich das Blätt - chen ge - wandt! ihr
Oh sis - ters twain, the fai - rest, the fai - rest! how sore - ly your love now is tried! One

poco f

p

lie - bet ei - ner - lei Liebchen, ja ei - ner - lei Lieb - - chen _ jetzt hat das Liedel ein End, jetzt
heart for your own ye have cho - sen, one heart ye have cho - - sen, one heart how can ye di - vide, one

p

lie - bet ei - ner - lei Liebchen, ja ei - ner - lei Lieb - - chen _ jetzt hat das Liedel ein End, jetzt
heart for your own ye have cho - sen, one heart ye have cho - - sen, one heart how can ye di - vide, one

p

hat das Liedel, das Liedel ein End!
heart how can ye, how can ye di - - vide?

hat das Liedel, das Liedel ein End!
heart how can ye, how can ye di - - vide?

dim.

p

f

2.

Klosterfräulein.

THE CONVENT WALLS.

von Just. Kerner.

Andante.

Ach, ach, wie weit, wie weit hier un - ten zwei Schäf - lein
Ah, far be - low, in yon - der val - ley I see two

Ach, ach, wie weit, wie weit hier un - ten zwei Schäf - lein
Ah, far be - low, in yon - der val - ley I see two

pp

ge - hen im Thal. Viel Glück, ihr Schäf - lein, ihr sa - het den
lambs at their play; Play, hap - py lambs, o'er the mead, ye may

p

ge - hen im Thal. Viel Glück, ihr Schäf - lein, ihr sa - het den
lambs at their play; Play, hap - py lambs, o'er the mead, ye may

p

Früh - ling zum er - sten Mal, zum er - sten Mal,
wel - come the Spring's first ray, the Springs first ray!

pp

Früh - ling zum er - sten Mal, zum er - sten Mal,
wel - come the Spring's first ray, the Spring's first ray!

pp

p

Ach, ach, wie weit, wie weit hier o - ben, zwei Vög - lein
A - las, so far, so far a - bove me I see two

Ach, ach, wie weit, wie weit hier o - ben, zwei Vög - lein
A - las, so far, so far a - bove me I see two

flie - gen in Ruh! Viel Glück, ihr Vög - lein, ihr flie - get der
birds in yon sky! Ah, hap - py birds, could ye show me how

flie - gen in Ruh! Viel Glück, ihr Vög - lein, ihr flie - get der
birds in yon sky! Ah, hap - py birds, could ye show me how

bes - se - ren Hei - math zu, der Hei - math zu
I too might home - ward fly, might home - ward fly!

bes - se - ren Hei - math zu, der Hei - math zu.
I too might home - ward fly, might home - ward fly!

3.

Phänomen.

LOVE HATH NOT DEPARTED.

Aus dem westöstlichen Divan
von Göthe

Poco Andante.

Sopran

Alt.

Pianoforte.

Im Ne - bel glei - chen Kreis seh ich ge - zo - gen,
On mis - ty Au - tumn days earth seems a — pri - son,

Im Ne - bel glei - chen Kreis seh ich ge -
On mis - ty Au - tumn days earth seems a —

p

zwar ist der Bo - gen weiss, doch — Him - mels - bo - - -
yet on the heav - n - ly ways day — hath a - - ri - - -

zo - gen, zwar ist der Bo - gen weiss, doch — Him - mels - bo - gen,
pri - son, yet on the heav'n - ly ways day — hath a - ri - sen,

gen, zwar ist der Bo - gen weiss, doch — Him - mels - bo - gen, doch —
sen, yet on the heav'n - ly ways day — hath a - ri - sen, day —

zwar ist der Bo - gen, der Bo - gen weiss, doch — Him - mels - bo - gen, doch —
yet on the heav'n - ly, the heav'n - ly ways day — hath a - ri - sen, day —

poco f

Him - mels - bo - - gen. So sollst du, munt - rer Greis, dich nicht be - -
hath a - ri - - sen. Then be not thou cast down, nor hea - vy - -

Him - mels - bo - - gen. So sollst du, munt - rer Greis, dich - nicht be -
hath a - ri - - sen. Then be not thou cast down, nor - hea - vy -

p dol.

trü - ben; sind gleich die Haa - re weiss, doch wirst du lie - ben, doch wirst, doch
hear - ted; Love, tho' the years may frown, hath not de - par - - ted, Love hath not

trü - ben; sind gleich die Haa - re weiss, doch wirst du lie - - ben, doch wirst, doch
hear - ted; Love, tho' the years may frown, hath not de - par - - ted, Love hath not

pf

wirst - du lie - ben.
yet - de - par - ted.

wirst - du lie ben.
yet - de - par - ted.

4.

Die Boten der Liebe.

ENVOYS OF LOVE.

(Böhmisch)
von Josef Wenzig

Vivace.

Sopran.

Alt.

Pianoforte.

f

m. v.

Wie viel schon der Bo - ten flo - gen die
Thy en - voys I wel - come, fly - ing a -

Pfa - de vom Wal - de her - un - ter, Bo - ten der Treu,
down o'er the path - ways and mea - dows, en - voys of joy,

p *sempre leggiero*

7462

Bo - ten der Treu; — tra - gen mir Brief - chen dort aus der —
en - voys of joy; — bea - ring me ti - dings from thee, my —

Bo - ten der — Treu, — tra - gen mir Brief - chen dort aus der —
en - voys of — joy; — bea - ring me ti - dings from thee, my —

pp

cresc.

Fer - ne, tra - gen mir Brief - chen, tra - gen mir Brief - chen vom
lov'd one, bea - ring me ti - dings, bea - ring me ti - dings that

cresc.

Fer - ne, tra - gen mir Brief - chen, tra - gen mir Brief - chen vom
lov'd one, bea - ring me ti - dings, bea - ring me ti - dings that

f

p cresc.

Lieb - sten — her - bei, — tra - gen — mir — Brief - chen vom
chase all — an - noy, — bea - ring — me — ti - dings that

p cresc.

Lieb - sten — her - bei, — tra - gen mir Brief - chen — vom —
chase all — an - noy, — bea - ring me ti - dings — that —

p

f

Lieb - sten her - bei, trü - gen mir Brief - chen vom
chase all an - noy, bea - ring me ti - dings that

f

Lieb - sten her - bei, trü - gen mir Brief - chen vom
chase all an - noy, bea - ring me ti - dings that

cresc.

Lieb - - - - sten her - - bei!
chase all an - - noy!

Lieb - - - sten, vom Lieb - sten her - bei!
chase, that chase all an - noy!

f

m. v.

Wie viel schon der Lüf - te
The flow'r - la - den bree - zes

m. v.

Wie viel schon der Lüf - te
The flow'r - la - den bree - zes

p

m. v. leggiero

weh - ten vom Mor - gen, weh - ten bis A - bends so
meet me at daw - ning, greet me at twi - light where -

weh - ten vom Mor - - gen, weh - ten bis A - bends so
meet me at daw - - ning, greet me at twi - light where -

schnell oh - ne Ruh, so schnell oh - ne Ruh,
e - - ver I rove, where - e - - ver I rove,

schnell oh - ne Ruh, so schnell oh - ne Ruh,
e - ver I rove, where - e - ver I rove,

tru - - gen mir Küss - - chen vom küh - li - gen Was - ser,
waf - - ting me kis - - ses a - far o'er the moun - tains,

tru - - gen mir Küss - - chen vom küh - li - gen Was - ser,
waf - - ting me kis - - ses a - far o'er the moun - tains,

cresc. *f*

tru - - - gen mir Küss - - - chen, tru - - - gen mir Küss - chen vom
waf - - - ting me kis - - - ses, waf - - - ting me kis - ses from

cresc. *f*

tru - - - gen mir Küss - - - chen, tru - - - gen mir Küss - chen vom
waf - - - ting me kis - - - ses, waf - - - ting me kis - ses from

p cresc.

Lieb - sten — her - zu, tru - gen — mir — Küss - chen vom
thee, oh — my — love, waf - ting — me — kis - ses from

p cresc.

Lieb - sten — her - zu, tru - gen mir Küss - chen — vom —
thee, oh — my — love, waf - ting me kis - ses — from —

p

f

Lieb - sten — her - zu, tru - gen mir Küss - chen vom
thee, oh — my — love, waf - ting me kis - ses from

f

Lieb - sten her - zu, tru - gen mir Küss - chen vom
thee, oh my love, waf - ting me kis - ses from

cresc.

Lieb - - - - sten her - - zu!
thee, oh my love!

Lieb - - sten, vom Lieb - sten her - zu!
thee, from thee, oh my love!

m. v.

Wie wieg - ten die Hal - me auf
Low ben - ded the bil - lo - wy

m. v.

Wie wieg - ten die Hal - me auf
Low ben - ded the bil - lo - wy

p

m. v. leggiero

grü - nen - den Ber - gen, wie wieg - ten die Ach - ren auf
corn in its splen - dour, soft mur - murd the blos - so - ming

grü - nen - den Ber - gen, wie wieg - ten die Ach - ren auf
corn in its splen - dour, soft mur - mur'd the blos - so - ming

Fel - dern sich leis', auf Fel - dern sich leis', mein gol - de - nes
lin - den oer_head, the lin - den oer_head, my heart's golden

Fel - dern sich leis', auf Fel - dern sich leis', mein gol - de - nes
lin - den oer - head, the lin - den oer - head, my heart's golden

p

Lieb - chen, lis - pel - ten al - le, mein gol - de - nes
dar - ling, how dear I love thee, my heart's gol - den

cresc.

p

Lieb - chen, lis - pel - ten al - le, mein gol - de - nes
dar - ling, how dear I love thee, my heart's gol - den

cresc.

pp

Lieb - chen, mein gol - de - nes Lieb - chen, ich lieb dich so
dar - ling, my heart's gol - den dar - ling, was all that they

Lieb - chen, mein gol - de - nes Lieb - chen, ich lieb dich so
dar - ling, my heart's gol - den dar - ling, was all that they

cresc.

heiss gol - de - nes Lieb - chen, ich lieb dich so

said, how dear I love thee, was all that they

cresc.

heiss gol - de - nes Lieb - chen, ich lieb dich so

said, how dear I love thee, was all that they

cresc.

heiss, mein gol - de - nes Lieb - chen, ich lieb

said, my heart's gol - den dar - ling was all

heiss, mein gol - de - nes Lieb - chen, ich lieb

said, my heart's gol - den dar - ling was all

dich so heiss.

that they said.

dich, ich lieb dich so heiss.

was all that they said.





